



**ST. PETER & ST. PAUL  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**105 CLIFTON AVE  
ANSONIA, CT 06401**

**Rectory Phone 203-734-3895**

**Church Hall 203-732-2414**

**Fax 203-732-3191**

**Fr. Ed Cell 413-218-6404**

**Email: YoungE8073@aol.com**

*Leaders of the Apostles and  
teachers of the world, pray to the  
Master of all to grant peace to the  
world and great mercy to our souls.*

**Web Site: [www.stspucc.org](http://www.stspucc.org).**

**Very Rev. Archpriest Edward Canon Young, Pastor**

**August 15, 2021**



Twelfth Sunday after Pentecost; The Dormition of Our Most Holy Lady, the Mother of God and Ever-Virgin Mary

Epistle: Gospel: Tone: Sheet

DIVINE LITURGY SCHEDULE

**WEEKDAYS:** MONDAY–FRIDAY 10:00AM

**SATURDAY:** Not Now! 4:00PM (Vigil Sunday-Eng.)

**SUNDAY:** 8:30 AM (Ukr.) & 10:00 AM (Eng.)

**Confessions are heard before each Divine Liturgy:**

**Saturday** 3:00PM to 3:30 PM

**Sunday** 8:00AM to 8:30AM and  
9:30AM until 10:00AM

**Religious Education** – Saturday 10:00AM – 11:00AM  
Call Alice O'Doy @203-734-3055 for more information.

**Preservation** – Please use the form in church vestibule,  
mail it to the church or bring it to Bob Jaskilka, Michael  
Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**Address or Name Change/New Phone Number** –

Please update your records. See Bob Jaskilka, or  
Michael Wysowski, Jr. to update this info.

Returned checks are subject to a **\$35.00 fee**.

**Bulletin Notices** – Notices for the bulletin must be  
**in writing** by Wednesday @6PM to be included in  
that week's bulletin.

**Parish Council** meets every 3<sup>rd</sup> Wednesday of  
every month @7:15pm in the church hall.

**Rectory Office Hours - Thursday 10AM – Noon**  
**or by Appointment on other days**

**\*\*\*\*Please Note \*\*\*\***

**Mass Offerings , Sorokousty**

**Mother's Day, Father's Day**

**Checks must be made out to the Fr. Young  
not the Church ! Thank You...**

**Baptism** Arrangement for baptism is to be made  
personally at the Parish Office. Please call rectory for an  
appointment.

**Marriage** – Arrangements for marriage are to be  
made at least **6 months prior** to the Wedding date.  
Please call rectory for an appointment.

**Sick Calls** – To arrange for Sacraments for the elderly  
and sick at home, please call Parish Office Fr. Young  
at 203-734-3895, **Please advise the rectory of any  
hospitalization.**

**In your Estate planning** – Remember Sts. Peter & Paul  
Church in your will.

**Stewardship** - "As each one has received a gift, use it to serve  
one another as good stewards of God's varied grace" (1 Peter  
4:10). All Catholics, should give generous support—time,  
money, prayers, and personal service according to their  
circumstances—to parish and diocesan programs and to the  
universal Church

**Special Share in the Eucharist \*- Bread & Wine**

offered for a week, month, or year. Donations: one week -  
\$20.00 Donors/intentions will be listed.

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr or Fr. Edward Young

**Eternal Light** \*- offered to light for a week \$10.00.

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**Virgin Mary's Lamp and Sacred Heart Lamp\*** also available  
for offering! Offered to light for a week is 10.00, each.

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**All start on Monday to Sunday!**

**\*Offering must be made when dates are reserved!**

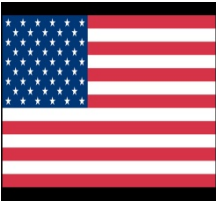
A **Welcome to St. Peter and St. Paul Parish** to all who are worshipping with us today. If you are over twenty-one years of age and have not yet registered, have moved or will be moving, or have a new telephone number, **please fill out the form below**. Each household **must be registered** at St. Peter and St. Paul and every adult receives a set of stewardship envelopes. Registration also entails an annual dues to the parish. If a parishioner is not registered, it is difficult for church authorities to issue him or her a sponsor certificate, reference, or any other certification.

Name \_\_\_\_\_ Phone# \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_




*(Please come down to the Basement to be properly registered after or before liturgy)*



**Prayer for Our Country USA:** Almighty God, bless our nation and make it true to the ideas of freedom and justice and brotherhood for all who make it great. Guard us from war, from fire and wind, from compromise, fear, confusion. Be close to our president and our statesmen; give them vision and courage, as they ponder decisions affecting peace and the future of the world. Make me more deeply aware of my heritage; realizing not only my rights but also my duties and responsibilities as a citizen. Make this great land and all its people know clearly Your will, that they may fulfill the destiny ordained for us in the salvation of the nations, and the restoring of all things in Christ our Lord and God and Savior Jesus Christ.

*Bread and Wine Offering - None Offered*

08/14	Saturday	10:00 AM	+Antoinette "Toni" Jaskilka req. by Robert Jaskilka
08/15	Sunday	10:00 AM	Sunday <b>Holy Dormition Pilgrimage, Sloatsburg, NY</b> Pro Populo (For Parishioners) - За Всіх Парафіян
08/16	Monday		NO Liturgy
08/17	Tuesday		No Liturgy
08/18	Wednesday		No Liturgy
08/19	Thursday	10:00 AM	+Jacob & Mary Nyszczot & Deceased of Family
08/20	Friday	10:00 AM	+Beatrice Klimkowsky
08/21	Saturday		No Liturgy
08/22	Sunday	8:30 AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всіх Парафіян +Elizabeth G. Snow req. by Peter & Barbara Pysarchyk

ETERNAL LIGHT		<i>Good Health Stefania Gebuza by Beata Gebuza &amp; Family</i>	
BLESSED VIRGIN MARY LAMP		<i>Good Health Leonila Gebuza by Micheal &amp; Lisa Warycha &amp; Family</i>	
SACRED HEART OF JESUS LAMP		<i>Good Health Jennie Walker by Beata Gebuza &amp; Family</i>	
<b>BREAD &amp; WINE OFFERING RESERVED DATES</b> 8/30/21-9/5/21 10/25/21-10/31/21 11/1/21-11/7/21	<b>ETERNAL LIGHT LAMP OFFERING RESERVED DATES</b> 8/23/21-8/29/21 8/30/21-9/5/21 9/6/21-9/12-21 9/20/21-9/26/21 11/8/21-11/14/21 11/22/21-11/28/21	<b>BLESSED VIRGIN MARY LAMP OFFERING RESERVED DATES</b> 8/23/21-8/29/21 8/30/21-9/5/21 9/6/21-9/12-21 9/20/21-9/26/21 10/4/21-10/10/21 11/1/21-11/7/21 11/8/21-11/14/21	<b>SACRED HEART OF JESUS LAMP OFFERING RESERVED DATES</b> 9/6/21-9/12/21 9/13/21-9/19/21 9/20/21-9/26/21 11/15/21-11/21/21

**2021 & Past Church Dues (Blue Book) (Kollekta)**

During Lent & every Saturday & Sunday dues current & past will be collected in the church hall after 8:30 AM & 10AM Sunday Liturgies.

Please bring your dues book to the church hall dues will not be collected in the rectory Back on January 25, 2005 the Parish Council voted to increase the yearly dues to \$75.00 per member. This is the first increase since 1998. The number of upcoming projects that are needed to keep the church building in good repairs, such as painting, doors, walls, fixing the roof, warranted this increase.

**Do not place dues in your weekly envelope offering !**

**Please remember - this is not our church but YOUR church!**

*Please fulfill your responsibility to your Church!!*

**Friendly Reminder - 2021 & Past Church Dues** are due during lent to support your church to pay our obligations to keep the church running such as salaries; electricity; oil ; gas; water ; and continual maintiance; repair of the church, rectory and cemetery; insurance ; chancery fees; and telephone just to name a few.

**Thanks To Cutting Edge Landscaping LLC for renewing their bulletin ad!**

**At Divine Liturgy and All other Services  
Masks are required and social distancing will be enforced !!!**

**2021 BISHOPS APPEAL**

7,000  
6,500  
6,000  
5,500  
5,000  
4,500  
4,000  
3,500  
3,000  
2,500  
2,000  
1,500  
1,000  
500  
-

Goal: \$7,000  
DONATIONS: \$5,990  
\$1,010 to Go

as of 7-25-2021

**2021 STAMFORD CHARITIES DIOCESE APPEAL**

The month of August 2021 continues the Stamford Diocese Charities Appeal for **2021**. This fund provides support for many programs in the Diocese as indicated in the Sower.

Our offering reminds us that we are members of a greater body of the Church that operates beyond the barriers of our local parish and that each one of us has a role to play in the Church's mission of evangelization and sanctification.

Please note: that at this time our seminary in Stamford is growing and needs your support.

You have received by mail your request for support.  
Please help this fund as you have in the past.

**Please do not send your donation to Stamford!!! Do not use Paypal !!!**

**Donations \$5,990 or 85.6% to go \$1,010 This week \$.00**

**The 2021 Stamford Diocesan Charities Appeal form has been sent. Please make checks payable to: "The Byzantine Rite Diocese of Stamford" and send or bring your donation to the church.**  
Cash is acceptable form for payment.

**Do not use Paypal for your donation !**

Since every parish in the diocese has been assigned a Goal for this campaign, **please do not send your gift directly to Stamford.** Our parish needs to be properly credited to meet its goal of seven thousand dollars. **We did not meet our goal in 2020.** While many of our regular contributors have fallen asleep in the Lord, it is even more essential that every parishioner consider such diocesan programs as vocations, religious education, evangelization, and stewardship worthy of personal charity.

**Church Up Keep and Restoration Donations: Donations \$2,150.00 by**

MARTA		BAXER	\$500.00	WASYL	&	JAROSLAWA	SEMBRAT	\$100.00
RICHARD	&	MARY ELLEN	\$1,000.00	SCOTT	&	JEAN	WALKER	\$400.00
LUCY		PISARCZYK	\$50.00	DONNA			WRIGHT	\$100.00

**Volunteers needed for Our 125th Anniversary**

The parish will be celebrating Our 125th Anniversary in June 2022.  
A committee needs to be formed to discuss ideas for this event.  
If your interested please contact Bill Platosz [platosz@hotmail.com](mailto:platosz@hotmail.com) or  
Scott Walker [sjjawalk@aol.com](mailto:sjjawalk@aol.com)



SAINT PETER & SAINT PAUL UKRAINIAN  
CATHOLIC CHURCH  
105 CLIFTON AVE.  
ANSONIA, CT 06401

*One Hundred & Twenty Four Years 1897-2021*  
PHONE 203-734-3895

*Sanctify those who love the beauty of Your house.*

June 28, 2021

Subject: **Need for Church upkeep and restoration**

Dear Parishioners:

In the year 2022, it will be the 125<sup>th</sup> Anniversary of the establishment of Saint Peter and Saint Paul Ukrainian Greek Catholic Church. His Excellency Bishop Paul Chomnycky, O.S.B.M., Eparch of Stamford, has approved Sunday June 5, 2022 to be present with us to celebrate this significant moment in the history of this parish.

This parish community has been blessed and has much to be proud of in its long history. *Sanctify those who love the beauty of Your House* is quoted from the prayer from the end of Divine Liturgy. It speaks measurably of how the founders of this parish understood the importance of the beauty of God's Holy House.

We, as a parish family, will begin preparation for our 125<sup>th</sup> Anniversary. There are many needs to be met in our church because of its age. One is our church kneelers. The pads need to be replaced and the kneelers repaired. This is a very costly project, a goal of at least \$50,000. In addition, there are a number of structural issues with the upstairs church and downstairs that need to be addressed. For example, we just received a quote for \$10,000 for repairs that need to be done due to water damage.

In the past year, our church financial situation has been greatly affected because of the Covid19 pandemic. We have been unable to have fundraisers and weekly donations were tremendously low. Therefore, we are launching a fundraising initiative to attend to the many needs of our church.

All members of the parish are called to assist and be as generous as possible in this fundraising effort, following the example of the founding fathers and mothers of this parish, who gave selflessly to build our beautiful church building. We pray our efforts will help sustain our church building for us and future generations.

Enclosed you will find an envelope to make your donation and a stamped return envelope.

**Do not use PayPal !**

Please make checks payable to:

**Saint Peter & Saint Paul Ukrainian Catholic Church.**

We thank you in advance for your generosity and wish God's blessings on you and your families.

Sincerely yours in Christ,

Very Rev. Archpriest Edward P. Young, Pastor

Mr. Scott Walker, Parish President

You have received this letter in the mail. Please be so kind as to use the enclosed return envelope to the parish with your gift to your parish church. God Bless and Protect.

## TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST

### SUNDAY OF THE DORMITION OF OUR MOST HOLY MOTHER OF GOD

EPISTLE - 1 CORINTHIANS 15:1-11 ~ GOSPEL - MATTHEW 19: 16-26 TONE 3



We all need a good wake-up call from time to time. It is easy to shut our eyes to the truth and to become blind to what is actually going on in our lives. On the question of where we stand in relation to God, it sometimes takes a real shock to wake us up. And once our eyes are opened a bit to truths we do not particularly like, we have to be careful not to run away in shame and despair.

The rich young ruler in today's gospel text had apparently fallen into the illusion that he had perfectly obeyed God's requirements. He must have had a very superficial understanding of them, of course, to say that he had already mastered them. We know from Christ's interpretation of the commandments in the Sermon on the Mount that they call us to be perfect as our Heavenly Father is perfect. And who can claim to have achieved that? The Lord shocked this fellow out of his illusions of holiness by giving him a commandment that he would find impossibly hard to obey. "Sell what you possess and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." The

Savior gave him this test because the man loved his wealth so much. He went away in sorrow because his eyes had been opened to how he was devoted more to himself and his money than to God and his neighbors. The Lord did not condemn him, but told the surprised disciples that "**with God all things are possible,**" even the salvation of someone so strongly tempted to the idolatry of wealth.

St. Paul had something in common with the superficial righteousness of the rich young ruler, for he had been a Pharisee who had persecuted the Church. He had been an expert in the kind of self-righteous, hypocritical legalism that Christ so clearly rejected. The Lord opened his eyes to the truth by blinding him on the road to Damascus, and He then empowered Paul for a ministry no one could have anticipated for a former Pharisee as the apostle to the Gentiles. But instead of being paralyzed by shame, Paul accepted that "**by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain.**" He knew that whatever he accomplished was not somehow his own achievement, but the grace of God working through him. If

we pay attention at all to the prayers, services, teachings, and readings of the Church, we will know that we are nowhere near mastering what God requires of us. Our vocation to holiness is infinite, for we are called to become radiant with the transforming energies of our Lord, shining like an iron left in the fire of the divine glory. And since the fullness of that transformation means being perfect as our Heavenly Father is perfect, this is obviously not a goal that we can ever say that we have met. Whenever we need a guard against self-righteousness, we do not have to look very hard in order to find it.

St. Paul shows us a far better way to respond to our deep regret about our sins and personal brokenness. Instead of judging himself by his own standards, Paul used the awareness of his grave sins to open himself to receive the unfathomable mercy of the Lord, which extended even to the likes of him. He gave up self-righteous illusions about making himself worthy and instead relied on the mercy of the One at work through him. "With God, all things are possible," even for someone like St. Paul to become radiant with holiness by grace. The same is true for the rich young rulers of the world, for those who have had their illusions of perfection shattered, and for those who cannot imagine how God's mercy could ever extend to them. To become like Paul, we must crucify our shame and despair, confessing with that "**it is no longer I who live, but Christ who lives in me**" (Gal. 2:20).

That is really the only way to get over ourselves and in humility to become participants in His great victory over sin and death. If we choose obsession with our own failures instead of humble faith in the Lord's mercy, we turn away from the healing of our souls that the Savior extends to those who come to Him with faith, repentance, and love. How tragic it would be for us to reject Him out of the wounded pride that is our shame. How truly blessed it is to say with Paul that "by the grace of God I am what I am," even as we trust in the divine

mercy that we definitely do not deserve. That is the only way not to walk away in sorrow when we see the truth of where we stand before the Lord. (Excerpts from <https://blogs.ancientfaith.com/easternchristianinsights>)

**CATECHISM - CHRIST OUR PASCHA - TODAY'S EPISTLE / GOSPEL LESSON :**

**HOLINESS:** Page 51, Section 130; Page 52, Section 135; Page 111, Sections 316-321

**SALVATION:** Page 19, Section 30; Page 57, Section 149-158

**BLESSINGS OF FLOWERS AND HERBS:** Page 171, Section 507-508



**FEAST OF THE**

**DORMITION OF THE MOTHER OF GOD :** “The angels, witnessing the Dormition of the Most Pure Theotokos, were struck with wonder as they saw the Virgin going up from earth to heaven.” (Refrain of the 9th Irmos)

The Feast of the Dormition is one of the twelve Major Feasts of the Byzantine Rite/Eastern Church and is celebrated with uncommon solemnity. We have prepared to celebrate this Feast with the prior two weeks fasting period. Liturgically speaking, the Feast has one day of pre-festivity and eight days of post-festivity during which time the mysteries of Mary’s wondrous death and her glorious Assumption to heaven are celebrated. The custom of blessing flowers and herbs probably originated from the traditional belief that after Mary’s glorious Assumption into heaven, Her holy tomb was filled with a ‘heavenly fragrance’ and flowers.

“Neither the grave nor death have detained the Mother of God, the Holy Theotokos, who continues to pray for us and who, by Her intercession, remains our unfailing hope; for He, Who dwelt in Her ever-virgin womb, has transferred Her to life as the Mother of Life” - Kontakion—Tone 1.

The holy apostles were taken up from every corner of the world\* and carried upon clouds by the command of God.\* They gathered around you pure body, O Source of Life,\* and kissed it with reverence.\* As for the most sublime powers of heaven,\* they came with their own leader\* to escort and to pay their last respects to the most honorable body\* that had contained Life itself.\* Filled with awe, they marched together with the apostles in silent majesty,\* professing to the princes of heaven in a hushed voice:\* Lift up your gates and receive, with becoming majesty,\* the Mother of the Light that never fades,\* because, through her, salvation was made possible for mankind.\*

She is the One upon whom no one may gaze,\* and to whom no one is able to render sufficient glory;\* for the special honor that made her sublime is beyond understanding.\* Therefore, O Most Pure Mother of God,\* forever alive with your Son, the Source of Life,\* do not cease to intercede with Him\* that He may guard and save Your people from every trouble;\* for you are our intercessor.\* To you we sing a hymn of glory\* with loud and joyful voice, now and forever.

*In Tone 1* Because the disciples had been both the eyewitnesses and servants of the Word,\* it was also fitting that they should witness the final mystery,\* the Dormition of His Mother according to the flesh.\* They not only saw the ascension of the Savior from earth to heaven,\* but they were also witnesses to the translation of the Mother who bore Him.\* They came to Zion to escort the Virgin, who surpasses the Cherubim,\* as she hastened in her journey to heaven.\* With them, let us also bow low\* before the One who intercedes for our souls.

*In Tone 2* She is higher than the heavens,\* more glorious than the Cherubim,\* and more honorable than all creation.\* Her outstanding purity became the dwelling place of eternal divinity.\* Today she places her all-pure soul into the hands of her Son.\* With her, the universe is filled with joy,\* and the grace of salvation is given to us.

The most pure Spouse, the Mother of the One in Whom the Father is well-pleased,\* she whom God had chosen to become the dwelling place of His natures\* that had been united without confusion,\* today delivers her most pure soul to her divine Creator.\* The angels welcome her in a divine manner,\* and the Mother of Life is now transferred to life.\* She is the lamp of the inaccessible brightness,\* the hope of our souls, and the salvation of believers.

*In Tone 3* Come, all you ends of the earth,\* let us praise the blessed passing of the Mother of God.\* She delivers her sinless soul into the hands of her Son;\* through her holy Dormition the world is given new life.\* With psalms and hymns and spiritual canticles,\* the whole world celebrates in joy\* together with the angels and apostles.

*In Tone 5 Glory...*

Come, all you lovers of the feast,\* let us form choirs and fill the Church with our hymns\* in honor of the falling asleep of the Ark of God.\* Today heaven indeed opens its bosom\* to receive the Mother of the One whom the universe cannot contain.\* The earth gives back the Source of Life\* and receives the blessing of the Lord.\* The choir of angels and apostles look with awe\* as they see the One who gave birth to the Prince of Life\* now herself pass from life to life.\* Let us all bow together before her and say:\* O Lady, do not forget the children of your house\* who celebrate your holy Dormition in faith.

Now... O people, sing to the Mother of our God;\* for, on this day, she delivers her radiant soul into the most pure hands\* of the One Who took flesh of her without seed.\* In His presence she intercedes unceasingly\* that He grant peace and great mercy to the world.



**CUTTING EDGE  
LANDSCAPING, LLC**

*Little Angels Home Care LLC*

Ewa Grzymala

Providing Hourly and Live-In Caregivers  
and Companions for the Elderly

745 Osborn Rd  
Naugatuck CT 06770  
Phone: 203-278-1436 or 475-439-3878

www.littleangels-homecare.com  
littleangelshomecare48@yahoo.com

\*We accept private pay, state cases, and long term life care



For your AD info,  
message Call  
203-734-3895 or  
YoungE8073@aol.com

**WAKELEE MEMORIAL  
FUNERAL HOME**

John S. Zaleski  
Director  
Virginia K. Hylwa  
Administrator

**203.734.1490**

*Parishioners Serving  
Parishioners Over 80 Yrs.*



For your AD info, message  
Call  
203-734-3895 or  
YoungE8073@aol.com



JOIN SUMA F.C.U. &

**Save Big!**  
**Support Locally!**  
**Bank Near & Far!**

For all your financial needs - we  
are just a call, click or a text away

914.220.4900

memberservice@sumafcu.org

or visit our

New Haven or Stamford branches.

**We are open!**



www.sumafcu.org

Support those who  
advertise in our  
bulletin!

